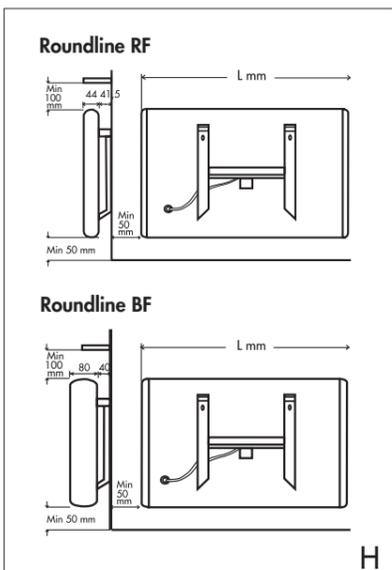
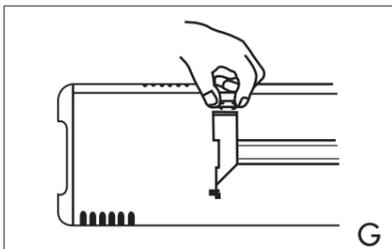
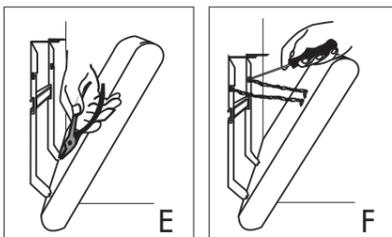
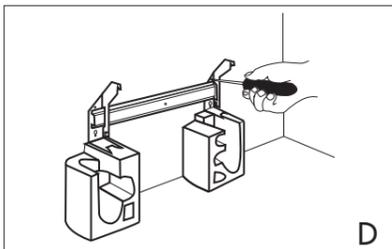
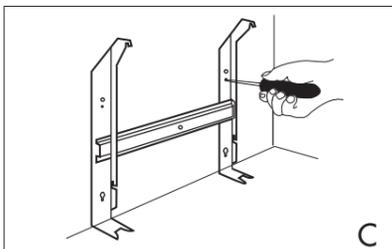
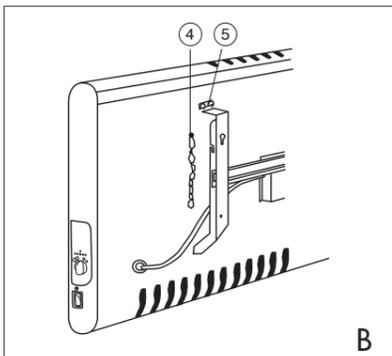
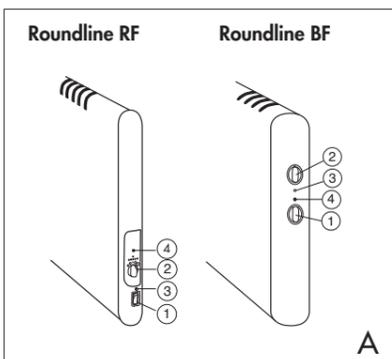


# ROUNDLINE

ELECTRICAL HEATERS Made in Sweden by  TEGO



TEGO



## SE - VARNING!

- Vissa delar av radiatorn kan bli väldigt heta och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet krävs om barn eller förståndshandikappade är närvarande.
- All lek med radiatorn är förbjuden.
- Radiator med stickproppsanslutning får inte användas i omedelbar närhet av dusch, badkar eller swimmingpool.
- Radiator med stickproppsanslutning får endast anslutas till jordat eluttag.
- Ingrepp får endast göras då radiatorn frånkopplats elektriskt.
- Använd inte radiatorn om kontakten, nätsladden eller själva radiatoren har synliga skador.
- Byte av sladd eller stickpropp får endast göras av behörig fackman.
- Barn 0-3 år ska hållas borta från radiatoren eller under kontinuerlig uppsikt.
- Barn 3-8 år får endast slå på och av radiatoren om de blivit informerade om riskerna. Användning av termostat, rengöring samt inkoppling av stickkontakt är förbjudet.
- Barn från 8 år samt förståndshandikappade får endast använda radiatoren om man fått instruktioner om faror eller om de hålls under uppsikt vid användandet.
- För att undvika överhettning får radiatoren inte övertäckas.
- För att undvika fara på grund av oavsiktlig återställning av överhettningsskydd får inte denna produkt kopplas till extern kopplingsapparat, t ex timer.

**Figur A** 1. Strömbrytare, 2. Termostattratt, 3. Lysdiod, 4. Programknapp

**Figur B** 4. Säkerhetskedja, 5. Fjäderspär

**Figur C** Montering av väggfäste 400 mm hög radiator.

**Figur D** Montering av väggfäste 200 mm hög radiator.

**Figur E** Häng radiatoren på de nedre hornen. Skjut den något åt vänster. Råta ut låsflikarna.

**Figur F** Trä säkerhetskedjorna över tapparna på väggfästet.

**Figur G** Radiatorn fälls framåt genom hoptryckning av fjäderspärarna.

### PLACERING

Radiatorn placeras minst 50 mm från vägg samt minst 100 mm under fönsterbräda **Figur H**.

Radiatorn får inte placeras under fasta vägguttag.

Radiatorn RF får inte installeras inom räckhåll från badkar eller dusch.

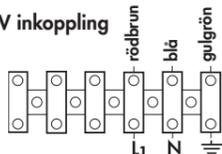
### MONTERING

Märk ut infästningspunkterna enligt **Figur C/D**. Vid montering av 200 mm hög radiator delas förpackningens kantskydd för att få rätt installationshöjd. Vänd på väggfästet och skruva i skruvarna i de nedre hålen montera de nedre skruvarna. Montera de övre skruvarna. OBS! På modellen 300W sitter inte väggfästet i mitten på radiatoren.

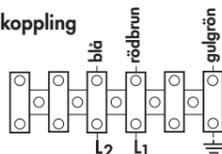
### INKOPPLING

Fast installation får endast göras av behörig fackman. Radiatorns anslutningsspänning framgår av märkskylten. Kopplingschema finns även i doslocket.

### 230V inkoppling



### 400V inkoppling



### START AV RADIATORN

1. Ställ strömbrytaren i läge I.
2. Vrid termostattratten till önskad temperatur. Markeringen 20 motsvarar ungefär 20°C. lysdioden lyser när radiatoren tillför värme. Detta sker i cykler om ca 40 sekunder.
3. Efter ett dygn kontrolleras temperaturen i rummet mot en vanlig rumstermometer och finjusteras vid behov.

### ENERGIBESPARANDE PROGRAM

#### Diodschema

**Grönt ljus** – Inget program är aktivt, dioden lyser då elementet värmer.

**Rött ljus** – Program är aktivt och en sänkning är just nu aktiverad, dioden lyser då elementet värmer.

**Orange ljus** - Program är aktivt men ingen sänkning, dioden lyser då elementet värmer.

**Aktivering** - Tryck in programknappen med en penna det antal gånger som motsvarar det program du vill använda. Första sänkning enligt valt program kommer att aktiveras genast och vid veckoprogram räknas det som dag 1. Dioden kommer därefter att bekräfta vilket program du valt genom att blinka rött lika många gånger som det program du valt.

**Kontroll av aktivt program** - Är du osäker på vilket program som används. Stäng av radiatoren på strömbrytaren och sätt på den igen. Dioden blinkar rött det antal gånger som motsvarar det program som är aktivt.

#### Program

1. Dygnsprogram, från den tidpunkt som knappen trycks in så sänks temperaturen med 3 grader i 6 timmar. Detta upprepas varje 24e timme.
2. Dygnsprogram, från den tidpunkt som knappen trycks in så sänks temperaturen med 3 grader i 8 timmar. Detta upprepas varje 24e timme.
3. Veckoprogram, från den tidpunkt som knappen trycks in så sänks temperaturen med 3 grader i 6 timmar dag 1-5. Dag 6-7 sker ingen sänkning.
4. Veckoprogram, från den tidpunkt som knappen trycks in så sänks temperaturen med 3 grader i 8 timmar dag 1-5. Dag 6-7 sker ingen sänkning
5. Veckoprogram, från den tidpunkt som knappen trycks in så sänks temperaturen med 3 grader i 6 timmar dag 1-5. Dag 6-7 Sänks temperaturen med 3 grader i 8 timmar.

**Avaktivering** - Håll in programknappen i minst 3 sekunder. Dioden kommer nu vid värmning att lysa grönt.

**Strömbortfall** - Radiatorn klarar av att hålla tid och aktivt program i minne i 36 timmar vid ett strömbortfall.

Då en Radiomottagare installeras i radiatoren tappas minnet av både tidpunkt och eventuellt aktivt program. Då radiomottagaren tas bort får därför program aktiveras på nytt.

### TEKNISK INFORMATION

Produkten uppfyller kraven ECO-design för försäljning inom EU och därmed även ECO-design. ⓈCE klass 1, skyddsjordad. Ytterhöljet av förzinkad, vitlackerad plåt och gavlar i självlocknande material.

**Överhettningsskydd** Självåterställande överhettningsskydd

**Roundline RF** Skyddsklass IP21 ⚡ Elektronisk termostat

**Roundline S** Skyddsklass IP21 ⚡ Utan termostat För inkoppling i centrala styrsystem.

**Roundline BF** Skyddsklass IP44 ⚡ Elektronisk termostat

### VID FEL PÅ RADIATORN

För service eller reparation vänd dig till din elinstallatör, elfackbutik eller kontakta Tego Kundservice:

Tel: 0418-45 58 20  
Fax: 0418-45 58 01  
info@tego.se  
www.tego.se

## GB - WARNING!

- Some parts of the radiator can become very hot and can cause burns. Special attention is required if children or mentally disabled people are present.
- All play with the radiator is prohibited.
- Radiator with a plug connector must not be close to the shower, tub or swimming pool.
- Radiator with a plug connection must be connected to a grounded electrical outlet.
- Interventions may only be made when the radiator is disconnected.
- Do not use the radiator if the plug, cord or the actual radiator have visible damage.
- The cord or plug may only be replaced by a authorised professional.
- Children 0-3 years old should be kept away from the radiator or under continuous supervision.
- Children 3-8 years old may only turn on and off the radiator if they have been informed of the risks. Use of the thermostat, cleaning and connecting plug are prohibited.
- Children from 8 years of age and the mentally disabled may only use the radiator if they received instructions about the hazards or if they are under supervision.
- Do not cover radiator to avoid overheating.
- To avoid danger due to inadvertent resetting of the thermal protection this product should not be used with an external switching device, such as a timer.

**Figur A** 1. Thermostat control 2. Switch 3. Light emitting diode 4. Program button

**Figur B** 4. Safety chain, 5. Spring release

**Figur C** 400 mm height.

**Figur D** 200 mm height. Use the two halves of the polystyrene packaging as shown in the figure.

**Figur E** Attach the radiator to the lower horn-brackets. Slide it slightly to the left. Straighten out the locking tabs.

**Figur F** If the radiator is equipped with safety chains (B4) thread them onto their respective pegs.

**Figur G** The radiator can be rotated away from the wall by operating both spring-releases (B5) simultaneously.

### MOUNTING

Make sure the distance between the end of the radiator and the nearest wall is at least 50 mm.

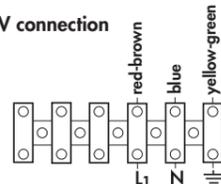
The distance from the radiator to a possible window-sill should be at least 100 mm

(**Figure H**). Avoid placing them directly under permanent wall-socket. Radiators installed in bath- or shower rooms should be placed so that the person bathing cannot reach the on/off switch. Mark the fixing-points according to the figure C/D. Turn the wall-bracket around. Screw the screws into the lower holes and then mark the upper holes and screw. NB The wall-bracket is not centrally placed on the 300 W model.

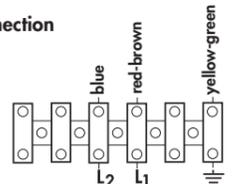
### INSTALLATION/ELECTRICAL CONNECTION

Permanent installations must be carried out by authorised professional. You can install plug-in radiators yourself. The working voltage of the radiator is shown on the voltage plate. There is also a wiring diagram engraved into the junction-box cover.

### 230V connection



### 400V connection



### GETTING STARTED

1. Switch on the radiator.
2. Set the thermostat to the required temperature. The 20 mark corresponds to a temperature of about 20°C but this can vary according to room conditions. The light-emitting diode shows that the radiator is functioning and goes out once the room temperature has reached the selected value.
3. Check the room temperature after 24 hours with a standard thermometer and trim the thermostat as necessary.

### ENERGY SAVING PROGRAM

#### Diode schedule

**Green light** – No program is active, the diode lights up when the heater is on.

**Red light** – Program is active and a reduction is currently activated, the diode lights up when the heater is on.

**Orange light** - Program is active but no reduction is activated, the diode lights up when the heater is on.

**Activation** - Press the program button with a pen the number of times corresponding to the program that you want to activate. The first reduction according to the selected program will be activated immediately, and for the weekly programs it will count as day 1. The diode will then confirm which program you have selected by blinking red as many times corresponding to the program you have chosen.

**Control of activated program** - Are you unsure which program is activated. Turn off the heater and then turn it on again. The diode will blink red the number of times corresponding to the active program.

#### Program

1. Day program, from the time the button is pressed the temperature is lowered by 3 degrees for 6 hours. This will repeat every 24 hours.
2. Day program, from the time the button is pressed the temperature is lowered by 3 degrees for 8 hours. This will repeat every 24 hours.
3. Week program, from the time the button is pressed the temperature is lowered by 3 degrees for 6 hours day 1-5. Day 6-7 no change in temperature.
4. Week program, from the time the button is pressed the temperature is lowered by 3 degrees for 8 hours day 1-5. Day 6-7 no change in temperature.
5. Week program, from the time the button is pressed the temperature is lowered by 3 degrees for 6 hours day 1-5. Day 6-7 the temperature is lowered by 3 degrees for 8 hours.

**Disable program** - Press and hold the program button for at least 3 seconds. The diode will now be green when the heater is on.

**Power failure** - The heater can keep the time and current setting up to 36 hours in case of power failure.

When a radio receiver is installed in the heater, both the time and the current settings are lost from its memory. Therefore, when the radio receiver is removed, the program must be re-enabled.

### TECHNICAL INFORMATION

The product complies with the requirements for sale within the EEC. ⓈCE class 1, protective earthing. The exterior construction consists of white enamelled galvanised steel plate with grey, self-extinguishing end sections. The thermostat type is evident from the radiator's labelling.

**Overheat protection** Self-restoring overheat protection

**Electronic thermostat (Roundline RF)** Safety class IP21 ⚡ drop safe. The thermostat gives a temperature stability of ± 0,2 degrees irrespective of changes in outside temperature.

**Slave radiator** Equipped with main switch and overheating protection device. The slave radiator is intended for use with central control-system. Safety class IP21 ⚡ drop safe.

**Splash-proof radiator (Roundline BF)** is equipped with an electronic thermostat. Safety class IP44 ⚡ splash-proof.